



Onor. Biblioteca Universităţii din Cluj
Sibiu

Hirlap

Megjelenik minden nap a vasárnapokat és ünnepeket
követő napok kivételével
Dr. VUCHETICH ENDRE
vezetésével

Ziarul Comunităţii Maghiare din România
A Romániai Magyar Népközösség lapja

A Timiș-Torontal-i törvényszék bejegyzési száma 83.
(Dos. No. 934/1938)
Dr. VARNAY ELEMÉR
felnépi szerkesztő

Anyák

Ott lépegetett begyesen a két csendőrszurony árnyékában. A szemét nem sütötte le, még csak el sem pirult. Mindössze egy kis primadonna-izgalom látott rajta, hogy most mindenki őt nézi. Ugy volt, valóban. A kis állomás közönsége addig le nem vette szemét róla, amíg kiérőivel el nem tűnt a vonat egyik fülkéjében. Volt mit nézni rajta. Abban a parádés népviseletben páváskodott, amely színes, díszes és zsúfolt, mint a nyári napsütésben izzó dülözt, anélkül, hogy ríktó volna. A virágok pompája és a termőföld százaszoros ígéréte áradt rátartó asszonyiságából. Szép volt, fiatal, teletcsipőjű, ringójárású, barackarcu, csillagszemű. Láttára a virággal megrakott manduláfa jutott az ember eszébe.

A vonatban aztán kibeszélték, hogy ez a virágos fa nem akart gyümölcsöt érlelni. Csak egyet. Mikor aztán a második kéretlenül beállított: elzárta előle az életadó nedvet. S hogy az új bimbó hangosan követelte az élethez való jogát, hát vánkásokat dobált rá, hogy ne hallja. Egyre több vánkost... Másnap parádés temetésre készültek. Kék koporsóval, fehér szemfedővel, csipkés ingecskével.

A sirató vénasszony mindenkinek elsápitotta képmutató kenetességével:

— Jól járt a lelkek! Jót tett vele az Isten, hogy elvette! Anyukáka lett helyőle!...

Mindenki fejbőlöntve helyeselt, — a váratlanul érkezett csendőrök kivételével. A kis halottat felboncolta az orvos, az asszonyt letartóztatták. Most viszik a városba, a törvény keserves, de igazságos ut...

Még végig sem hallgattam az elbeszélést, máris le kellett állnom. Egy kis bakterház a megálló s máu az ablakból látom a könnyű homokfutóval az ismerős kocsi, aki rám vár. Amíg a csomagjaimat félrakja, elbeszélgetek vele. Mindenki egészséges, semmi baj sincs, hála Istennek.

— Hát aztán valami érdekes történt-e azóta, hogy nem jártam erre?

— Hogy valami érdekes történt-e? Igaz is, éppen tegnap történt valami. A görény elharapta a kotlós nyakát.

— És mi ebben az érdekes?

— Kiabál a lány reggel, hogy baj van a tyukóiban. Bemegyek. Ott ül a fészken a kotlós, a nyaka elharapva, csupa vér minden. Keressük a csirkéket, mert hogy tízenegy csirkéje volt a kotlósnak, de nem találjuk. No, — mondom, — a csirkéket elhordta a görény a kölykeinek. Hát mikor felemelem a kotlóst, alatta volt mind a tízenegy csirke, egy sem hiányzott. Mit tetszik szólni ehhez?

— Hát ösztönszerűleg az anyjukhoz bujtak még halálukban is s így megmenekedtek.

— Ne tessék haragudni, de nem így eshetett. A kotlós a fészken ült, alatta a csirkék. Jött a görény, neki a kotlósnak. A kotlós ott maradt a helyén. Nem menekült, még a szárnyaival sem csapkodott, mikor a görény átharapta a torkát és szívtá a vérét. Ott pusztult el a fészken, a csirkéit betakarva. Ezért voltak együtt alatta a csirkék.

Nagy pöfögésre fordultam vissza: a vonat most szuszogott ki az állomásról. Felvillant egy percre a fülke is, amelybe a gyermekgyilkos faluszépet beszélni láttam. Aztán valami hirtelen kerekedett mérgező szél tele marokkal vágta szemembe a kormot és a füstöt. Köhögni és könnyezni kezdtem. Jól esett mindakettő. Legalább megszabadultam a nyomástól, ami a mellemet fojtogatta. Legalább nem tűnt fel a kocsinak, hogy szabaddámmal a szememet törülgetem.

(—)

Diktátum helyett kompromisszum

Rio de Janeiroban elejtették Washington azonnali állásfoglalást sürgető megegyezési javaslatát

Az új elvi megállapodás szerint minden állam a nemzetgyűlés elé viszi a háromhatalmi egyezmény tagállamaival kapcsolatos megszakításának ügyét

Argentina buktatta meg Roosevelttel tervét

Madridból jelenti a Német Távirati Iroda: Rio de Janeiroból eddig még semmiféle megerősítés sem jött ama hírrel kapcsolatban, hogy a pánamerikai kongresszuson résztvevő amerikai államok elhatározták volna diplomáciai kapcsolatok megszakítását

Németországgal, Olaszországgal és Japánnal. A jelek szerint ilyenelmű javaslat megszavazására még nem került sor. (Rador).

Argentina elvi kikötései

Buenos Airesből jelenti a Német Távirati Iroda: Hivatalos forrásból közölték, hogy Argentina kormánya elfogadta a riodejaneiroi értekezlet ama újabb javaslatát, amelynek értelmében

minden állam parlamentje maga dönt a diplomáciai kapcsolatok megszakítása tekintetében.

Rio de Janeiroból jelenti a Stefani-iroda: Guinazu argentin külügyminiszter kijelentette, hogy Argentina elvben hozzájárult a háromhatalmi egyezmény tagállamaival való kapcsolatok megszakítása tekintetében betérjesztett újabb javaslatához.

Guani, Uruguay külügyminisztere két újságírónak kijelentette, hogy ugyszólván minden nehézséget megoldottak, minthessze egy ország kisebb kikötései maradtak függőben.

A Német Távirati Iroda buenosairesi értesülése szerint Rothe, helyettes argentin külügyminiszter ama riodejaneiroi sajtóhírekkel szemben, hogy Argentina és Chile hajlandó lenne a kompromisszumra, kijelentette, hogy

kormányának erről semmi tudomása nincs.

Az állítólagos megegyezési formula nem fedi

Argentina álláspontját. (Rador).

Délamerika köztársaságai — Roosevelttel pórázán

Madridból jelenti a Német Távirati Iroda: Rio de Janeiroból érkezett hír szerint a pánamerikai kongresszuson résztvevő délamerikai köztársaságok arra, az elhatározásra jutottak volna, hogy

diplomáciai kapcsolatok Japánnal, Németországgal és Olaszországgal nem tartható fenn sokáig.

Ez az elhatározás annak a folyamánna lenne, hogy Japán megtámadta az amerikai földrész egyik államát, míg a tengelyhatalmak szoros összeköttetésben állanak Japánnal. Azok az utalások, melyek a dél-amerikai alkotmányjoggal kapcsolatosan elhangzottak, arra engednek azonban következtetni, hogy egyes államok bizonyos fentartásokat támasztanak.

Chile magatartása következtében holtpontra jutott a pánamerikai értekezlet

Madridból jelenti a Német Távirati Iroda: Az „Ya” című spanyol lap értesülése szerint Londonban az a benyomás alakult ki, hogy a pánamerikai értekezlet holtpontra jutott, mert Chile küldöttsége ellenzi a tengelyhatalmakkal való diplomáciai kapcsolatok megszakítását, Chile csak abban az esetben hajlandó módosítani magatartását, ha az Egyesült Államok

kötelezettséget vállalnak arravonatkozólag, hogy megvédik a háború ellen az egész chilei partvidéket. Hogy a pánamerikai értekezleten nem sikerült közös nevezőre hozni az összes amerikai államok érdekeit, az abból is kitűnik, hogy a védelmi bizottság ülésén nagy véleménykülbségek merültek fel.

Péntek délután lejárt az Argentinának adott „gondolkodási idő”

Rio de Janeiroból jelenti a Havas-OFI ügynökség: A Reuter brit hírközvetítő ügynökség a pánamerikai kongresszuson résztvevő amerikai küldöttséghez közelálló körök értesülését ismerteti. Eszerint

az értekezleten résztvevő husz állam pénteken délután öt óráig haladékosan adott Argentinának, hogy közölje álláspontját a tengelyhatalmakkal való diplomáciai kapcsolatok megszakítására vonatkozó javaslatot illetően. Ezt a határozatot Chile köztársaság is elfogadta.

Rio de Janeiroból jelenti a Német Távirati Iroda: A pánamerikai kongresszus csütörtök esti bizottsági ülésén semmiféle döntés nem történt még a tengelyhatalmakkal való kapcsolatok megszakítása ügyében. (Rador.)

MEGCÁFOLT TELEFONBESZÉLGETÉS

Rio de Janeiroból jelenti a Német Távirati Iroda: Washingtonból közlik, hogy Roosevelttel elnök megcáfolta azt a hírt, amely szerint sürgős telefonbeszélgetést folytatott volna Castillóval, Argentia köztársaság helyettes elnökével.

Burma és Uj-Guinea az újabb japán hadműveletek középpontjában

A Havas-OFI hírszolgálati ügynökség Melbourne-vel értesülése szerint hivatalosan közölték, hogy ja-

pán erők partraszálltak Rabaulnál. Csütörtök délután óta semmi hír nem érkezett Uj-Guineából.

Burma lakossága fellázad az angolok ellen

Tokióból jelenti a Rador: Illetékes körökből származó hírek szerint a burmai miniszterelnök le-tartóztatása angolellenes mozgalmat váltott ki Bur-mában. Így

a burmai erők Tavoy helység védelmének hátbatámadták az angolokat.

Igy azután a japánok hamarosan megsemmisítették a brit csapatokat és ezáltal lehetővé vált a repülőter és más katonai berendezés elfoglalása, mielőtt azt a britek megsemmisíthették volna.

Sanghaiból jelenti a Rador: A burmai japán esz-patok főparancsnoka rádiófelhívást intézett a bur-mai lakossághoz és a japánokkal való együttműkö-désre szólította fel. Utalt arra, hogy

Japán fel akarja szabadítani Burmát a brit imperializmus járma alól.

Hangoztatta, hogy Anglia mindig brutális módon ki-zsákmányolta a burmai népet. Japán lesz az az állam, amely támogatni fogja Burmát, hogy függetlenségére vonatkozó kívánságát megvalósítsa.

A japán csapatok újabb akciói

Amszterdamból jelenti a Rador: Az ausztráliai hadügyminiszter közölte, hogy a brit rádiószolgálat értesülése szerint negyven japán bombázó és vadász-repülőgép csütörtökön két támadást hajtott végre Rabaul helység ellen. A hivatalos jelentés szerint az ottani katonai berendezésekben károk történtek.

Tokióból jelenti a Rador: Szaigoni értesülés sze-rint a japánok elfoglalták Mittawat, amely Tavoytól északkeletre van. Ugyanakkor közlik azt is, hogy a japán légiere teljesen megsemmisítette a moulmeini repülőteret.

Az „Asahi Shimbun” című újság sanghaji érte-sülése szerint január 21-től kezdve súlyos harcok folynak Kawala körzetben, Mywaddy várostól mint-egy harminc kilométernyire délre. Ez a város hat-vanöt kilométernyire van Moulmeintől.

Tokióból jelenti a Rador: Nyolc órán keresztül folyt a harc, amíg a japán csapatok csütörtökön el-foglalták a Betaag-félsziget nyugati partján levő Moron helységet, amely nyolc kilométernyire van Olangopo katonai kikötőtől.

A filippinok Japán mellett

Tokióból jelenti a Rador: A tizenhat millió filip-pinó nagy örömmel fogadta Tozso japán miniszter-einöknök a parlamentben tett bejelentését, amely szerint

Japán hajlandó elismerni a Fülöp-szigetek függetlenségét, ha azok együttműködnek

Japánnal a keletázsiai életterben vállalt ja-pán küldetés megvalósítása érdekében.

A manillai lakosság elkapkodta azokat az újságokat,

amelyek első oldalán közölték Tozso miniszterelnök beszédét. A hír gyorsan elterjedt és mindenütt nagy örömmel fogadták, mert

a Fülöp-szigetek lakossága nem remélte a függetlenségre vonatkozó nyilatkozatot.

A szigetek lakosságát az amerikaiak kényszerítették arra, hogy fegyvert fogjanak a japánok ellen, akik most olyan nagylelkűeknek bizonyulnak.

Óriási hideg lépett fel Franciaországban, Törökországban és Bulgáriában

Vichyből jelenti a Rador: A Havas-OFI-ügynök-ség közlése szerint

Franciaországban két nap óta szokatlanul hideg az időjárás.

Csütörtökre virradó éjszaka Vichyben huszonhat fok hideget mértek, ami azon a környéken eddig rit-kán fordult elő. A hideg elleni védekezés nagy gondot okoz, mert Vichyben a házak nincsenek úgy építve, hogy az ilyen nagy hidegben megfelelő védelmet nyújtsanak a lakosoknak. A lakásokban a legjobb fűtés ellenére sem tudják a hőmérsékletet elvisel-hetővé tenni, mert a lakások hőmérséklete csupán négy-öt fok a fagyponthoz felett. A vízvezeték szinte teljesen befagyott és a lakosság emiatt is sokat szen-

ved. A nagy hó miatt az élelmiszerellátás is nehézkes. Az élelmiszerhiány különösen Nimesben és Mont-pellierben érezhető. A hatóságok intézkedtek a ren-delkezésre álló konzervek szétosztásáról.

Izstambulból érkezett jelentések szerint Törökországban is erős hideg van.

Adrianopol környékén öt nap óta szüntelenül hava-zik. Az utakat nagy hó borítja, az iskolákat egy hétre bezárták. A tengerparton erős viharok dúlnak. Rend-kívüli a hideg Bulgáriában is, ahol négy nap óta 20-26 fok hideget mérnek Szófia környékén. A nagy hó a vasúti forgalmat is akadályozza. Rusciuc kör-nyékén farkascsordák betörték a falvakba és több embert szétmaccangoltak.

Mozgá'om indult Prohászka püspök boldoggá avatására

Budapesti jelentés szerint előkészületek vannak folyamatban, hogy néhai Prohászka Ottokár székes-fehérvári püspök boldoggá avatását előmozdítsák. Prohászka Ottokár tudvalevően ragyogó jelenség volt a római katolikus egyház egén. Mint pap és em-ber, szónok és író egyaránt rendkívüli egyéniség volt, működésének pedig mérhetetlen kihatásai ma-radtak. Valóságos apostoli lelkiület volt, magával ra-gad a oklataival, írásaival és élete példájával egy-aránt. Amikor az egyetemi tanszékről a székesfehérvári püspöki székebe került, mint ember továbbra is megmaradt szegénynek, igénytelennek, közvetlennek, aki mindenét másokra áldozta. Fáradhatatlanul járt-kelt és figyelmeztetett mindenkit az örök értékekre. Csodás átszellemültség jellemzi minden tevékenységét, sokoldalú egyénisége pedig mindenképpen azon volt, hogy a hitetlenség felé hajló modern társadal-mat Krisztus útjára terelje és róla mondták, hogy egymaga akkora missziós munkát végzett, mint egész szerzetesrendek. Szellemének kincsei tovább ragyog-nak műveiben, amelyekből huszonöt kötetes gyűjte-ményes kiadást is adtak. A székesfehérvári püspö-köt, akit a halál tizenöt évvel ezelőtt ugyyszólván a szöszékről ragadtott el — ott érte az agyvérzés — boldoggá akarják avatni és ezért, mint Budapest-ről jelentik, vasárnap Székesfehérvárott szövetség alakul, amely céljával tüzi ki, hogy összegyűjtse mindazt az anyagot, amely a boldoggá avatáshoz a kánoni előírások szerint szükségesek.

Miért mondott le Canterbury érseke?

Canterbury érseke, mint a Reuter brit hírszol-gálati ügynökség közölte, előrehaladott életkorára hivatkozva, benyújtotta lemondását. Anglia király-koronázó érseke most töltötte be hetvennyolcadik életévét s mint lemondó nyilatkozatában hangoz-tatta, helyet akar adni egy fiatalabb egyházfőnek. Lemondását az anglikán szinódus tudomásul vette és folyó év március 15-ikére el is fogadta.

Az anglikán egyházfő az utóbbi időkben saját hívei részéről heves támadások középpontjába ke-rült, mert

az angol közvélemény egyrésze élesen kifö-gásolta az egyházfő politikai szereplését s főleg ama ismeretes állásfoglalását, melyet a Szovjetunió irányában tanusított.

A canterbury érsek London és Moszkva szövetkezése alkalmával a bolszevizmust a civilizáció és keresz-ténység védőjeként tüntette fel,

elrendelte, hogy az anglikán templomokban Sztalinért imádkozzanak

s nem akart tudomásul venni az egész világ keresz-ténységének felháborodásától, amikor a harcos isten-telenség propagandistáival barátkozott. Majszky lon-don szovjet nagykövét több ízben tett „tisztelgő lá-togatást” a canterbury érseknél, aki a brit előkelő-ségek körében mindenkor mértékadó tényezőnek szá-mított. A Szovjettel való rokonszenvezés és az ateiz-mus propagandájának tudatos eltussolása azonban hovatovább annyira megtépázta az egyházfő tekin-télyét, hogy

helyzete teljesen tarthatatlanná vált.

Lemondása mögött tehát nem annyira „egészségügyi okok” keresendők, hiszen az életkor máskor még nyolcvanöt, kilencven éves egyházfőnél sem volt ok a lemondásra, mert az egyházi közigazgatási ügyekben ke-lt számú, képzett munkatárssal rendelkeztek, — hanem inkább az az alapos gyanu merült fel, hogy

Canterbury érsekének az ellene fordult köz-hangulat miatt kell tisztességétől megválnia.

Utódának kijelölésénél bizonyára tekintettel lesz az anglikán szinódus ama elengedhetetlen egyházi köve-telményre, hogy oly egyházfőt válasszanak, aki politikai babérok helyett híveinek lelki javát fogja keresni.

A keresztény világnézet kisugárzása a politikai életre összeegyeztethető az egyházfői hivatással, sőt annak lényeges szempontja, de az, amit Canterbury érseke tanusított, minden volt, csak éppen nem a keresztény világnézet képviselése.

Mily távol állt ennek az embernek a lelkiülete az igaz keresztény szellemiségtől áthatott misszionáriusok példájától, akik az afrikai és ázsiai missziókban ép úgy, mint a most ke-leten felszabadított területeken, önfeláldozó, lelkes tevékenységükkel az emberiség igaz ügyét szolgálják.

„URANIA” sláger- filmszínház ARAD. TELEFON: 12-32

Ma premier!

Tánc, sláger, melódiák, pazar kiállítás, pompás varieté-számoy

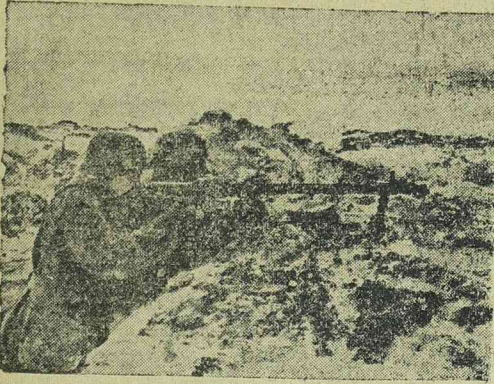
WILLY FRITSCH
nagy operettje a

Tavaszi szellő

Csodás melódiadus énekszámok, fülbemászó muzsika

Utóbradő

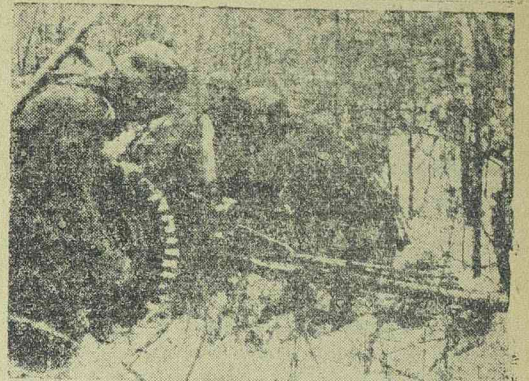
Előadások 3. 5. 7-15 és 9-15-kor



Német katonák a nagy hidegben is állandóan figyelik az ellenséget a keleti fronton



A keleti fronton a német katonák az első vonalba viszik társaiknak a meleg ételt



Német tankelhárító ágyuk állásba helyezkednek a keleti fronton

Csődöt mondott a bolsevisták téli offenzívája

A keleti hadihelyzet nem változott — Ujabb német-román hadisíkerék a krími arcvonalon

A keleti hadihelyzettel kapcsolatosan az Orient ankarai jelentése semleges forrásból származó hírt közöl Kujbiszevből, a szovjet kormány jelenlegi székelyéről. Kujbiszevből a hangulat a lehető legrosszabb, — állapítja meg a jelentés. A téli hónapokra tervezett szovjet akciók csődöt mondtak. A szovjet főparancsnokság sok reményt fűzött a téli támadásokhoz, de ezek sorra meghiúsultak. Hiába volt a Szovjet minden erőfeszítése és vérontása, a keleti hadihelyzet nem változott. Ugyanakkor a szovjet csapatok utánpótlási és élelmezési lehetőségei rendkívül megromlottak.

A Krím-félszigeten Feodosia visszafoglalása után tovább hátrálnak a megvert szovjet erők. A Rador-iroda berlini jelentése szerint román csapatok, melyek a német alakulatokkal együttműködve a feodosiai ellentámadást végrehajtották, január 20-án a visszafoglalt Feodosia városától északkeletre érintkezésbe léptek az ellenséggel s azt tovább visszavetették.

Ezalkalommal harc folyt egy, a bolsevisták által védelt helységeért. Ezt a helységet a román katonák, ádáz harc után, elfoglalták.

Ugyanezen a napon az ellenség partraszállást kísérelt meg a Szivas-tenger (Azovi-tenger egy lagúnája) egyik pontján, ahová nyolcvan bárkán szállított csapatokat. A bolsevistákat azonban sikeres ellentámadással visszavetették a tengerbe. E mocsaras vidéken a szovjet csapatok visszaverése, miután bárkáikat elvesztették, azt jelenti, hogy e csapatok minden visszavonulási lehetőségét elvták, tehát megsemmisültek.

A keleti fronton továbbra is heves harcok folynak

A német véderő főparancsnoksága a vezéri főhadiszállásról tegnap a következő harctéri jelentést adta ki:

Keleten továbbra is heves harcok folynak.

A keleti front középső szakaszán egy ellentámadás alkalmával az ellenségnek ismét súlyos, véres veszteségeket okoztak. Harmincöt ágyú és számos nehéz fegyver a német csapatok kezébe került.

Az Anglia körüli vizeken német harci repülőgépek bombatalálattal megrongáltak egy nagyobb szállítóhajót. A német léierő északi támadásokat intézett Anglia déli és délkeleti részében kikötőberendezések és katonai berendezések ellen.

Északkeleten a német és olasz csapatok üldö-

zik a megvert ellenséget. Eddig tíz brit páncélcsoport, negyvenhat ágyú és több mint száz harci csoport szakmányoltak vagy megsemmisítettek. A német és olasz léierő kötelékei újabb súlyos veszteségeket okoztak az Agedabiatól délre levő körzetben visszavert brit csapatoknak.

Német harci repülőgépek nappal és éjszaka bombázták a Málta-szigetén levő ellenséges légi és tengerészeti támaszpontokat.

Brit bombázó repülőgépek a legutóbbi éjszaka robbanó és gyújtóbombákat dobtak Németország nyugati részében levő egyes helységekre, így Münster lakónegyedeire és középületeire. A német haditengerészet egységei három brit bombázót lelőttek.

Olasz hadijelentés

Rómából jelenti a Rador: Az olasz haderő főhadiszállása közli, hogy Kirenaikában harcok folynak a német—olasz páncélos osztagok és az ellenséges egységek között. A tengelyhatalmak repülőkötelékei beavatkoztak a szárazföldi harcokba és több ízben bombázták a visszavonuló ellenséges csapatokat, a

szállítóeszközöket, a hadianyagraktárakat és tüzereségi állásokat. A német repülők bombázták Málta-sziget kikötőberendezéseit és repülőtereit, ahol nagy tüzek keletkeztek. Légiharcban egy ellenséges repülőgépet lelőttek. Ellenséges repülők Tribolisz elleni támadása nem okozott nagyobb károkat.

A finnek megsemmisítettek egy szovjet ezredet

Helsinki-ből jelenti a Rador: A finn hivatalos harctéri jelentés közli, hogy a keleti front déli szakaszán az ellenségnek néhány nap előtt sikerült helyi eredményeket elérni. Az ellenséges csapatokat azonban nyomban elszigetelték és a finn csapatoknak elkeseredett harcok után sikerült az elvesztett területet visszafoglalni.

Ezekben a harcokban egy ellenséges ezredet, amely elkeseredetten védekezett, megsemmisítettek.

A csataterén 1881 szovjet halottat számláltak meg, ezenkívül több páncéltörő ágyú, nyolc gránátvető, számos gyalogsági önműködő fegyver és több mint ezer puska került a finn csapatok kezébe. A finnek csak jelentéktelen veszteségeket szenvedtek. Több más helyen az ellenséges támadásokat visszaverték és a bolsevista csapatoknak súlyos és vére veszteségeket okoztak. A bolsevista csapatoknak súlyos, véres veszteségeket okoztak az ellenséges repülőgépek és gépjárműveket, valamint a murronezki vasútvonalat.

Antonescu Mihai helyettes minisztereinek nagyfontosságú szervező tevékenysége

Bucurestből jelenti a Rador: Antonescu Mihai helyettes minisztereinek az utóbbi napokban a következő bizottságok ülésén elnökölt: A propagandaügyi miniszterium átszervezésének munkálataival megbízott bizottság ülésén tájékoztatta a bizottság tagjait a miniszterium, a sajtószolgálat, valamint a külföldi és belföldi propaganda megszervezéséről. A külügyminiszterium újjászervezési bizottságának ülésén megállapította az ország külképviseleti szerveinek és a miniszteriumnak reformelvéit. Elnökölt Antonescu Mihai minisztereinek helyettesek a tájékoztató bizottságának, az 1942. évi mezőgazdasági munkatervet irányító tanács és a közigazgatási reformot előkészítő bizottság ülésén is.

A Szovjet magatartása egykor és ma

Izstambulból jelenti a Stefani-iroda: A „Vatan” című török lap a Szovjetnek a Dardanellákra és a Boszporusra vonatkozó törekvéseivel kapcsolatos állításokkal és cáfolatokkal foglalkozva megállapítja, hogy az állítások „nagyon valószínűek”.

A továbbiakban a török lap emlékeztet a bolsevista forradalom első szakaszának imperialista ellenes magatartására, bár később a Szovjet politikája ellentmondásba került a fenti elvekkel. A Szovjet először elfogadta a balti államok függetlenségét, hogy később saját biztonságának ürügyével elfoglalja ezeket. (Rador).

Lázadnak a filippinok

A legújabb amerikai lapok részletesen megírják, hogy a Fülöp-szigeteken megismétlődtek azok a borzalmak, amelyeket a szigetsoport annektálásának idején voltak kénytelenek elviselni az odaszállított első amerikai csapatok. A fülöp-szigeti bennszülöttek rendkívül vakmerő férfiak, akik a legjobban felfegyverzett amerikaiakat is lépten-nyomon megtámadják sőt több helyen nyílt lázadásba mentek át. Ez is egy oka annak, hogy az USA-katonaság a Fülöp-szigeteken egyes részeit elhagyta és más szigeteken ütötte fel a taborát. A legveszélyesebb pontokról azonban elhárítani sem tudnak az amerikaiak, mert — nincs hozzá hajó. E kétségbeesett helyzetükben a Fülöp-szigeteken egyik-másik telepének lakosai most rövidhullámon át kérnek segítséget. Otthon Washingtonban pedig anyák és gyermekek vonulnak fel a vezető politikusok hivatalai előtt ilyen feliratu táblákkal: Magánvos szigeteken halálvesztél fevegettek fiainkat, anyánkat, testvéreinket. Ha háborút kezdtetek, hozzátok haza eltartóinkat.

Eltűnt egy — légi karaván

Szingapurból érkezett hivatalos jelentések számolnak be arról, hogy a Maláji-félszigeten elsősorban az angol repülőgépek hiánya okozza a brit kudarckor sorozatát. A japán légihaderő már Szingapurt veszélyezteti, miután ugyszólván az összes repülőterek japán kézen vannak. A szingapuriak kétségbeesetten kérnek erősítést, de hiába. Egy angol légikaraván, amely huszonhét gépből állott, nyomtalanul eltűnt a Madras—szingapuri vonalon. Senki sem tudja, hol pusztult el az említett légikaraván. Most már nagyon bánják az angolok, hogy a szingapuri erővonalakból minden gépet elszállítottak annak idején Kinába. Onnan is kértek már segítséget, de Csang-Kai-Sek tábornok semmiképpen sem akarja saját légihaderőjét megsemmisíteni. Kell saját magának a repülőgép. Közben pedig a japánok elvték a szárazföldi érintkezés lehetőségét India és a Maláji félsziget között.

FORUM (Arad) a nagyjelmek színháza. Tel. 20-10

MA! MOZART örökség zenéjével, a német filmművészet legpazarabb és legszebb filmalkotása, a

Szerelmes melódiák

(EINE KLEINE NACHTMUSIK)

A főszerepekben: HANNES STELZER, HELI FINKENZELIFER, CHRISTL MARDAYN

Műsoron kívül a legújabb 537. számú UFA háborús hirdető. — Előadások 5, 7.15 és 9.30 órákor. — Kedvezményes és szabadjegyek nem érvényesek

Hírek

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:

Timisoara, I. Brătianu-tér 3.
Telefon: 23-10.

Aradi szerkesztő: Baczay György
Eminescu-utca 8. Telefon 17-11.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Belföldön házhoz való kézbesítéssel együtt havonta 90.—
lej, negyedévre 270.— lej, félévre 520.— lej és egész évre
1.000.— lej.

Magyarországon havonta 5.— pengő, negyedévre 15.—
pengő, félévre 30.— pengő és egész évre 60.— pengő.
Példányonkénti vásárlásnál hétköznap 26 fillér,
vasárnap 30 fillér.

Hétóságoknak, közhataloknak és közüzemeknek, gyá-
raknak, vállalatoknak és könyvtárságoknak a rendes
előfizetési díj kétszerese.

A PÓK

Az este furcsa helyzetben tarttam az egész családot. Mind az asztal fölött hajoltak és nagyon figyelmesen néztek — egy poharat. Először nem tudtam mire vélni a dolgot, de hamarosan észrevettem, hogy nem is a poharat nézik. Az üvegbörtönben egy kazsópók másként izgatóttan; szabadulni szeretett volna. Hát persze! Nővérem, aki szenvedélyes rajzoló, állatokat tanulmányoz. Az ő révén kerülnek haza fohéregerek, apróbb madarak; ma ez a szerencsétlen pók lett az áldozata.

En magam nem tulságosan rajongok a hat- és nyolc lábú állatokért. A pók iránt még külön ellenszenvét érzek. Haragszom gonosz ragadozó természetére; hálózába csalja az ártatlan rovarokat, hogy zsirjukon meghívja, pocakot eresztessen. De most ártalmatlan fogó volt és ösztönös félelemmel kopogtatta börtöne falát, fel s alá roham a pohár fenekén és kétségbeesetten keresett egy kis részt, ahol ismét a szabadba futhat. Hirtelen abbahagyta kísérletezését, lehanyatott a pohár fenekére, maga alá húzta hosszú ízcsaláit és elcsendesedett. Holtfáradt lehet szegény, — mondtuk, — beletörődött a rabságba. Most várja a halált.

Reggelre azonban megtörtént a fordulat. A pók nem ült már halálra vártan a pohár fenekén, hanem bizsken nyírt a pohár méreteihez szabott, vadonatúj kis hálója közepén és szinte diadalmasan nézte üvegbörtöne falait. Csodálatos életöztönő ősi ügyességgel és alkalmazkodóképességgel párosult. Megérdemli, hogy most már mi fogdossunk legyeket remekbeszabott kis hálózába... (—)

— Elhagyták Berlint a román újságírók. Berlinből jelenti a Rador: Azok a román újságírók, akik a német kormány meghívására a német birodalomban látogatást tettek, esütörtökön délután félkét órakor elhagyták Berlint.

— Lemondott a bolgár propagandaszerv vezetője. Szófiából jelenti a Német Távirati Iroda: Guncoff, a bolgár propagandaszerv vezetője benyújtotta lemondását. Guncoffot az utóbbi időben sok támadás érte, főleg a multban tanúsított kommunista tevékenysége miatt. (Rador)

— Cripps volt moszkvai angol nagykövét Londonban. Stockholmól jelenti a Német Távirati Iroda: A Reuter-ügynökség közlése szerint Sir Stafford Cripps volt moszkvai angol nagykövét Londonba érkezett.

— Az ausztráliai repülőket visszahívják Európából. Bernből jelenti a Stefani-iroda: Ausztráliából érkezett hírek szerint az ausztráliai kormány elhatározta, hogy az összes európai frontokról visszahívja a brit hadseregbe beosztott ausztráliai repülőket. (Rador)

— Negyvennégyre emelkedett a franciaországi bányaszerencsétlenség halottainak száma. Saint-Etienneből jelenti a Rador: A Saint-Etienne melletti Chana bányában történt robbanás áldozatainak menüsi munkálatai egész éjjel tovább folytak és ezek során újabb hat bányászt hoztak fel. Tekintve, hogy a kórházban ketten meghaltak, a robbanás halálos áldozatainak száma már negyvennégyre emelkedett. Számítások szerint még mindig tizenötön fekszenek az összeomlott aknában.

— A török nemzetgyűlés elfogadta a hároméves katonai szolgálatot. Isztambulból jelenti a Német Távirati Iroda: A török nemzetgyűlés elfogadta a hároméves katonai szolgálatról szóló törvényjavaslatot. (Rador)

— Olasz rendelet a ponyvaregények ellen. Rómából jelenti: Olaszországban új rendeletet hoztak az irodalmi ponyva, az ugynevezett „sárga könyvek” ellen. A rendelet szerint a ponyvaregényeket ezután csak olyan könyvkiadó cégek adhatnak ki, amelyek már régebben foglalkoztak ezzel. Az ilyen könyveket be kell terjeszteni előzetes átvizsgálásra. Egy-egy sárga könyvnek legalább öt lírába kell kerülnie.

— Botrány a Comedie Francaiseban. Párisból jelenti: A Comedie Francaise intézőbizottságának három tagja a bizottság ülésén előbb hevesen összevitatkozott, aztán pedig összeverekedtek. A sajnálatos eset kínos feltűnést keltett. A kiváló színészek azon verekedtek össze, hogy vajjon rendezzenek-e a színházban étkeskedést a személyzetnek, vagy sem. A színház igazgatója, Jean-Louis Vaudoyer a botrányos verekedés résztvevőit lemondatta állásukról és a béke hathatósabb biztosítására nőt nevezett ki mind a három lemondottat férfitag helyébe.

TAKARÉKOSKODJUNK A KENYÉRREL!

— Tanácsok a magyarországi. Szófiából jelenti a Stefani-iroda: A kivételesen nagy hideg következtében — egyes helyeken minusz harmincegy fokot is mértek, — a bolgár oktatásiügyi miniszterium elrendelte, hogy az iskolák február elsejéig tartsanak szünetet. (Rador)

— Szerbiában megbotozzák azt, aki drágábban adja az élelmiszert. Belgrádból jelenti: A szerb nemzetgazdasági miniszter a legutóbb kijelentette, hogy előterjesztésére a szerb kormány rendeletet adott ki, melynek értelmében nyilvánosan megbotozzák azokat, akik az élelmiszereket a megengedettnél magasabb áron adják el.

— Farkasok garázdálkodnak Csikban. Csikmegyében farkascordák pusztítják a háziállatokat. Legutóbb Felesikon tartottak vadászatot. A Kőd nevezetű erdőrészt szélén hatalmas ordas került puskaeső elé. A golyó pontosan a farkas koponyájába hatolt. Megkérték a hajtok a szerencsés vadászt, hogy két-három napra adja kölesön nekik az elejtett vadat. Régi szokást elevenítettek fel az elejtett farkassal. Régente a leölt farkasokat négylábra állították, szánra kötötték, a diszkocsit fenőgallyakkal ékesítették, nagy zenebona közepette diadalmenetben hordozták végig a falvakon. A szokásnak az a magyarázata, hogy a körülhordozott, elejtett farkas vérenek szaga a környéken öllalkodó farkascordákat elriasztotta. Szokásos volt annakidején, hogy a szerencsés vadászt a falvak népe megajándékozta, mert hiszen az elejtett vaddal kevesebb veszedelem leelkedett most már a háziállat-állományra.

— Finom szezsitalokat vet ki a tenger a dán partokon. A tengeráramlások és viharok az utóbbi időben nem csupán uszó aknákat sodortak a dán partokra, hanem rengeteg szeszitalt is az elűlyesztett angol hajókról. A dán halászok már sok hordót halásztak ki a tengerből tele whiskyvel, sherryvel vagy finom borral. A Koege-öbölben nemrégiben egy hatszáz literes hordót vetett partra a tenger. A hordóban Marsala bor volt. A törvények értelmében, aki a parttól bizonyos távolságra halászza ki ezeket a hordókat, megtarthatja magának, a partravető hordókat azonban be kell szolgáltatni a hatóságoknak. Az összegyűjtött szeszitalokat Jütlandban nagy nyilvános árverésen adják el, még hozzá csak olyanoknak, akiknek külföldi szeszital behozatalára állami engedélyük van.

THALIA Timisoara

Hatalmas lélektani aláfestésű dráma

Anyja és leánya

Fiatal szívek szenvedélyei és hibái, egy mostohaanya szeretete és önfeláldozása, a film legfontosabb alaneve.

Ha Timisoara-ra

érkezik, szálljon meg a

„HOTEL EUROPA”

szállodában

IV. Pul. Regele M hai 17 sz. alatt

A szálloda kedvező fekvésével, központi fűtéssel, folyó- és hideg vízzel, komfortos szép szobáival, fürdőszobáival, de polgári áraival otthonias kényelmet nyújt. Telefon: 21-19. szám.

— Elhagyta Budapestet Keitel tábornagy. Budapestről jelenti a Rador: Keitel Vilmos vezértábornagy, a német véderőparancsnokság főnöke, különvonaton elhagyta a magyar fővárost. Távozásakor a magyar honvédelmi miniszter és a honvédezekar főnöke üdvözölte. Rajtuk kívül megjelent a budapesti német követ, valamint Németország, Olaszország és Japán katonai attaséi.

— Különbírósg vizsgálja felül a szerbiai vagyongok eredetét. Belgrádból jelenti: A szerb nemzetgazdasági miniszter népgyűlés keretében tartott beszéde során kijelentette, hogy a kormány különbírósgot létesít azzal a rendeltetéssel, hogy megállapítsa, ki hogyan szerezte vagyonát. Azt a vagyon amelynnek eredetét nem tudják igazolni, illetve amely nem tisztességes uton keletkezett, elkobozzák a szerb nép javára.

— Árvíz Törökországban. Isztambulból jelenti a Rador: Az utóbbi napok hatalmas esőzései következtében több folyó kilépett medréről. Az árvíz három falut elöntött.

A kenyér Isten adománya. Beesüljük meg, takarékoskodjunk vele!

— Családi tragédia a pénz miatt. Borbás István öbesei vendéglős felesége hazautazott Bácsföldvára atyjához, Buru Péter földműveshez, akitől két ezerötszáz pengőt kért vásárlás céljaira. Borbás István felesége után jött és követelte a pénzt, amit kapott. Az asszony a kérést megtagadta, erre Borbás István leszurta a feleségét, majd kihírt az utcára és öngyilkossági szándékából elvágta a nyakát. Borbás István a helyszínen meghalt, felesége pedig haldkolik.

— A lakodalmi villamos lassanként megszokott látvánnyá válik Olaszországban. Mint a „Popolo d'Italia” írja, más olasz városok után most Bolognában is villamos vitte az esküvői menetet a lányos házból a templomba. Erre az alkalomra a villamost virágfüzérékkel díszítették fel s nagy tömeg érdeklődése közepette tette meg útját.

— Agyonfórráztott eszesemő. A magyarországi Papp községben Tereza Péterné egyéves gyermeke az asztalról lerántotta a forró kávéval telt edényt. A kávé a gyermeket súlyosan összeégette, úgy, hogy sérüléseibe belehalt.

— Zsidók szolgálati viszonyának szabályozása Magyarországon. Budapestről jelenti: A magyar kormány rendeletet adott ki, amelynek értelmében tisztviselőként vagy egyéb alkalmazottként zsidó nem léphet a kereskedelmi és iparkamarák szolgálatába. A kereskedelmi és iparkamarák zsidó tisztviselőinek és egyéb zsidó alkalmazottainak szolgálati viszonyát három hónap alatt meg kell szüntetni.

— Villanyírás. Szerszámokat eltűnés vagy elcsereítés ellen ismertetőjellel látunk el Gyorsan, könnyen, egyszerűen és el nem törölhetően a villanyírás segítségével lehet az acéltárgyakat megjelölni. Erre a célra a berlini AEG által készített szerkezet szolgál. A hordozható kis szerkezet egy dugaszvezetékkel a villanyvezetékbe kapcsolható és vékony gumicsővel a vízvezetékhez vezethető, mert az irónt használat közben hűteni kell. A szerkezetbe egy kis transzformátort építettek, amely a hálózati feszültséget körülbelül 1 voltra állítja le. A feszültség áttanszformáló alsó sarkát egy könnyű érclaplemez képezi, amelyre a megjelölendő tárgyat fektetjük. A szerkezet 250—400 W. és körülbelül hét liter vizet fogyaszt óránként. A villanyáram az írásjeleket a tárgvon láthatóvá teszi. Az írásnál csak az irón hegye lehet forró és az a szükséghez képest utána hegyezhető. Az áram által megrögzött apróbb anyagpor az írás által válik ki a tárcs felületén, amelyet azután könnyven el lehet távolítani. Az írást az elsőfokú rendszerrel kezdjük és addig fokozzuk, amíg az irón már nem eszszik. A fokozást felemelt iróonnal hajtjuk végre. A biztos irónvezetést úgy érhetjük el, ha a balkart az író jobbkar alá helyezzük. Egyöntetű többszörös bejegyzésre az elektromos sabloníró, az ugynevezett pantograph-vésőgép szolgál. Ennél az eljárásnál az asztali, vagy állvány-vésőgépet használjuk.

— **POLGAROK, IGYEKEZZETEK MEGTENNİ KÖTELESSÉGEITEKET** az ország iránt, mint ahogyan a katonák a harcúterén megteszik: **Jegyezzetek visszatérési költséget!**

— **Összeült a bolgár polgári mozgósítási tanács.** Szófiából jelenti a Stefani-iroda: Filoff bolgár miniszterelnök elnökletével csütörtökön este összeült a legfelsőbb bolgár polgári mozgósítási tanács.

— **Az aradi evangélikus egyház presbitereinek bibliorája.** Az aradi evangélikus egyház presbiterei hétfőn este 8 órakor az egyházi tanácssteremben bibliorákra jönnek össze, amely alkalommal Dénes Béla lelkész Irásmagyarázatot tart. Argay György szuperintendens pedig „A presbiter régen és ma” címmel előadást tart. Ezen bibliorák minden hónap utolsó hétfőjén este 8 órakor rendszeresen folytatódnak, amikor is építő jellegű előadások szerepelnek a napirenden.

Mindennapi kenyerünket becsüljük meg! Gondoljunk a holnapra is! A takarékoság mindenkinek jól felfogott érdeke!

— **A római argentin követ visszatért az olasz fővárosba.** Lisszabonból jelenti a Stefani-iroda: Malbran, római argentin nagykövet Newyorkból jövet repülőgépen a portugál fővárosba érkezett. A nagykövet Lisszabonból azonnal folytatta útját Rómába.

— **Az aradi városhaza rendelete a cukrászok képzésének korlátozásáról.** Az aradi városhaza harmas számú rendelete most jelent meg, amely felsőbb utasításra korlátozza a cukortészta készítését és fogyasztását. A rendelet kimondja, hogy Aradon is csak szombaton, vasárnap és hétfőn készíthető és árusítható cukrásztészta. A rendelet a cukrászdákra, éttermekre, vendéglőkre stb. vonatkozik.

— **Katolikus kör könyvtára.** Az arad-gradistei (Mossotzi-telepi) római katolikus kör könyvtára megnyílt. Magyar és német nyelvű könyveket díjtalanul olvashatnak a római katolikus kör, valamint a Magyar Népközösség igazolványával rendelkező tagok. Könyvkiosztás minden csütörtökön este 7—9-ig, vasárnap 10—12-ig. Előnökség.

— **Az aradi romanizálási felügyelőség közli a vállalatokkal,** amelyeknél a zsidó alkalmazott további alkalmazása szükséges, hogy eziránti kérvényüket utolsó határidőként január 26-ig még benyújthassák.

— **Orvosi hír.** Dr. Krausz Miklós, a római belgyógyászati klinika és a Forlanini tüdőszanatórium volt orvosa (medic evreu) rendelését megkezdte Aradon. Str. Măioni 18. szám alatt. Telefon 25-22.

— **Az olasz zongoraművész aradi hangversenye.** Részletesen közöltük már, hogy Arturo Michelangeli Beneditti olasz zongoraművész Aradon a városi színházban gazdag programmal hangversenyt ad. A művészi eseményt az aradi Olasz Kulturintézet rendezi. A hangverseny este kilenc órakor kezdődik. A műsoron a következő számok szerepelnek: Bach—Busoni: Ciaccona, Scarlatti: Három szonáta, Beethoven: Szonáta op. 27, Margola: Legenda, Respighi: Nocturno, Chopin: Trois Etudes op. 10, Paganini—Brahms: Változatok. Helikarok: 150—120—80—40—20 lelet kaphatók. Az Olasz Kulturintézet tagjai a fenti árakból ötven százalékos kedvezményt kapnak.

MAGANVIZSGÁK KEZDETE: FEBRUÁR ELSEJÉN. Bucurestiből jelenti a Rador: A nemzetművelési minisztérium közli, hogy a január 25-re kitűzött magánvizsgákat február elsőjére halasztották.

— **Nem lesz népszavazás Kanadában a kötelező katonai szolgálatról.** Amszterdamból jelenti a Német Távírói Iroda: A brit hírközlési ügynökség közlése szerint a közeli napokban megnyíló kanadai parlament ülésén nem vetik fel a kötelező katonai szolgálat témájában tartandó népszavazás kérdését.

— **Bezárták a spanyolországi lengyel követséget és konzulátusokat.** Madridból jelenti a Német Távírói Iroda: Csütörtökön a rendőrség bezáratta a spanyolországi lengyel követséget és konzulátusokat.

— **Megkerült az aradi liceum gépszijtojvája.** Megírták, hogy néhány héttel ezelőtt ismeretlen tettes behatolt az aradi ipari liceum egyik gépterembe és onnan nagyértékű gépszijjat lopott. A nyomozás most megállapította, hogy a tettes A. E. 20 éves aradi fiúval azonos. A lopott gépszijjat darabokra vágta és tíz személynek eladta. Az eljárás az orgazdák ellen is megindult.

— **A tokiói szovjet nagykövet Moszkvába utazik.** Moszkvából jelenti a Német Távírói Iroda: Szmecanin, tokiói szovjet nagykövet január 24-én Moszkvába utazik, hogy jelentést tegyen kormányának (Rador).

— **Százötven kilógram talpbőrt koboztak el Aradon.** Az aradi ügyészség feljelentés alapján házkutatást tartott Pras József Dna Balasa-utcában lakó cipésznél, akinél 150 kilógram elsőrendű minőségű talpbőrt találtak elrejtve. Ugyancsak találtak 150 pár kész cipőt is. A talpbőrt elkobozták, a cipőt pedig zárolták. Az eljárás megindult Pras ellen és az ügyet a szabotázsbizóság fogja tárgyalni.

— **Hétfőre már lesz kukoricaliszt Timisoaran (Temesvárott).** A timisoarai (temesvári) városi gazdasági hivatal a peclunoui (ujpécsi) malomtól értesítést kapott, hogy onnan egyelőre egy vagonnyi kukoricalisztet indítottak utnak a városi lakosság ellátására. A gazdasági hivatalban kijelentették, hogy hétfőre már kapható lesz kukoricaliszt és így a kenyértelen napokra mamaligát lehet készíteni.

— **Aradi háztulajdonosok figyelmébe.** Az aradi pénzügyigazgatóság közli az alábbi utcákban ingatlanlall bíró szemlével, hogy az egyes számú adókövetőbizott 23, 24, 27 és 28-án a Regina Ensbabeta, Regele Carol és Dragalina körutakon működik. A háztulajdonos vagy megbízottja tartózkodjak az ingatlanlall, hogy a szükséges iratokat (ingatlan-könyv, bérleti szerződés stb.) felmutathassa a bizottságnak.

— **Alaptalan hírek Boris bolgár király budapesti látogatásáról.** Szófiából jelenti a Stefani-iroda: Illetékes bolgár forrásból közlik, hogy egyes külföldi rádióállomások ama híradása, mely szerint Boris bolgár király február első napjaiban hivatalos látogatásra Budapestre utazna, minden alapot nélkülöz (Rador).

— **Venezuelában az idegenek nem tartózkodhatnak a kórolajvidéken.** Madridból jelenti a Német Távírói Iroda: A venezuelai Caracasból érkezett közlés szerint az idegeneknek megtiltották, hogy a kórolajvidéken tartózkodjanak.

— **Szingapur izgalmas napjai.** Bangkokból jelenti a Német Távírói Iroda: A bangkoki rádió közölte, hogy Szingapurban teljes a fejvesztettség. A lakosság izgalma nemcsak a sűrűn megismétlődő japán légitámadások miatt nő, de a szárazföldi japán erők gyors előnyomulása következtében is. Az a tény, hogy a 18 és 40 év közötti összes férfiakat szolgálatra mozgósították, még inkább fokozza a riadalmat. (Rador)

— **Villamos baleset halottja.** Mintegy tíz nappal ezelőtt súlyos villamosbaleset történt Timisoara (Temesvárott). A józsefvárosi Küttl-téren a tolatóvágányra irányított villamoskocsi olyan szorosan került az ott álló pótkocsi mellé, hogy több utas, aki a lépcsőkön állt, a két jármű közé került. A két kocsi összenyomta Meister Sándor 58 éves utazót, akit be szállítottak az egyik szanatóriumba. A baleset alkalmával eltört a kulcsosztja és a madonacsontja. Meister Sándor most behalt sérüléseibe.

— **Az angolszások — Tháiföld ellen.** Lisszabonból jelenti a Rador: Az „United Press” értesítése szerint angol körökben azt várják, hogy Anglia hadat üzen Tháiföldnek. Illetékes angol források véleménye szerint Anglia példáját az Egyesült Államok is követni fogják, mert tháiföldi csapatok a japán egységekkel együtt résztvesznek a Burma elleni hadműveletben.

Ügyeletes gyógyszerertárak

Szombaton, január 24-én Aradon a következő gyógyszerertárak tartanak éjszakai szolgálatot: Danciu (a nagykórházzal szemben), Vojtek (Regina Maria-ut és Moise Nicara-utca sarok), Berger (Saguna-ut és General Coanda-utca sarok) és Bernáth (a vasuti állomással szemben).

Szombaton, január 24-én Timisoaran (Temesvárott) a következő gyógyszerertárak tartanak éjszakai szolgálatot: Belvárosban a Sft. Ioan-utcában levő Irgalmasok gyógyszerertára, Gyárvárosban a Badea Cartan-téren levő Maszalis gyógyszerertár és a Stefan cel Mare-uton levő Zeiner gyógyszerertár, Erzsébetvárosban a Porumbescu-utcában levő Sárza gyógyszerertár, Józsefvárosban a Dragalina-téren levő Craciun gyógyszerertár, Mehalaban a Corvin, Fratelian a Panajoth és Freidorfon az Emerici gyógyszerertár.



Uj találmány a szinkronizálás terén

A hangos film technikája, habár még nem hosszú multra tekinthet vissza, máris minden nehézséget megoldott a felvétel és a hangvisszaadás terén, csupán egyetlen problémát nem sikerült még teljesen megoldania, a külföldi filmek szinkronizálását. Igyekeznek ugyan a filmszínész szájmozgását és az idegennyelvű szöveget összhangba hozni egymással, de a néző többé-kevésbé még ma is észreveszi ezt a különbséget. Most egy német feltaláló, Carl Robert Blum, aki zenész és fizikus is egyben, új találmányt szabadalmaztatott, az ugynevezett ritmusszalagot, amely lehetővé teszi ennek a problémának is végleges megoldását. A találmány lényege abban áll, hogy a szöveg beszédritmusát egy szeizmográfyszerű készülék felveszi és esszerint a ritmus szerint készítik el az idegennyelvű szöveg fordítását, úgyhogy nincs is szükség a képhez illetve a színész szájmozgásához való alkalmazkodásra a fordításnál. Ezzel nem csupán lényegesen leegyszerűsítették a szinkronizációt, hanem lehetővé teszik a szájmozgásnak megfelelő hangvisszaadást is.

Szombaton, január 24-én, a mozik műsora Aradon a következő: Corso: Pago-Pago (amerikai film), Forum: Eine kleine nachtmusik. (Szerelmes melódia). Uránia: Tavasz szellő (német film).

Szombaton, január 24-én Timisoaran (Temesvárott) a mozik műsora a következő: Apolló: Tűzkérésztég, Capitol: Pincocchio kalandjai, Thalia: Anya és leánya, Corso: Marie Antoinette, Fratellia-mozi: Kémmő. Roxy-mozi: A vörös bestiák.

CORSO (ARAD) Előadások 3, 5, 7:15 és 9:15-kor
 Vasárnap délelőtt 11.30-kor matiné.

Ülőgsiker! Ülőgsiker! Ülőgsiker!

Országos bemutató délután 5 órai kezdettel
 Romániában először a Corso-mozgó mutatja be az egyetlen és egyben utolsó amerikai timóriást

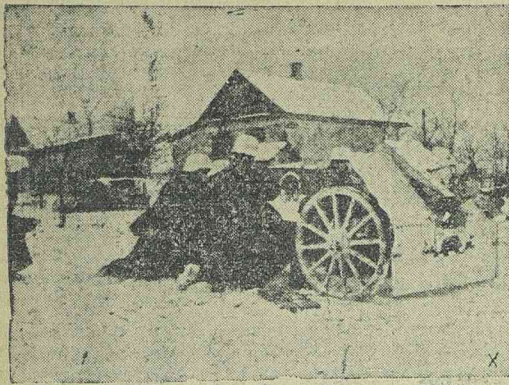
- E filmet a legnagyobb amerikai filmgyár, az UNITED ARTIST 3 éven át 3 millió dollár költséggel készítette.
- E filmet nem a műteremben, hanem azokon a csendesóceáni paradicsomi szigeteken készítették, ahol amiért ma a japánok és amerikaiak között a háboru folyik.
- E film nem hasonlítható össze semmi más eddig megjelent filmmel, mert mindegyiket felülmúlja szépségben, pompában, grandiozitásban, technikai kivitelben.
- E film olyan hatalmas méretű és különleges, hogy nem találunk reá dicsérvő jelzőket a szótárban.
- E filmet fiatalnak, öregnek, szegénynek, gazdagnak, asszonynak leánynak, kicsinynek, nagyknak, egészségesnek, betegnek, szóval mindenki-nek meg kell néznie.

PAGO-PAGO AZ ELVESZETT PARADICSOM

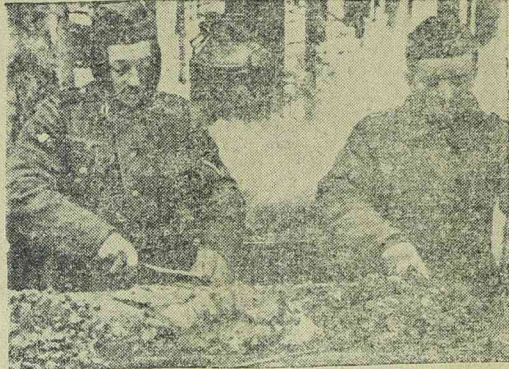
A főszerepeltben:

John Hall, Victor Mc. Lag'en, Olympe Bradna, Frances Farmer

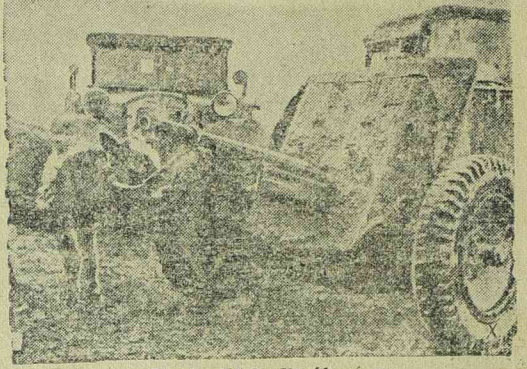
Legujabb híradó! Legujabb híradó.
 Jegyelővétel minden nap délelőtt 11 órától 1 óráig. A tolongás elkerülése végett mindenki váltsa meg jegyét előre. Kedvezményes jegyek nem érvényesek



Téliesen álcázott német könnyű ágyú harc közben a keleti fronton



A német szakácsok sokszor a szabad ég alatt főzik meg az ebédet



„Ennivaló” hadiszakmánya a keleti fronton

Közgazdaság

Egyéni és társas cégek ellenőrzése

Dragos Titus románosítási államtitkár rendeletet adott ki, amely az 1941 március 4-i 529. számú rendelet törvény ötödik szakaszára való utalással kimondja, hogy a részvénytársaságok, valamint a be-téti részvénytársaságok legkésőbb 1942 február 15-ig kimutatást tartoznak benyújtani az államtitkarsághoz a következő adatokkal: Alapítási okmányok, tőkeemelési határozatok, részvényalírási jegyzék, illetve a részvények megosztása, az utolsó öt év rendes és rendkívüli közgyűléseinek jegyzőkönyve az azokon megjelent részvényesek jegyzékével végtül minden írat, amely a részvények tulajdonjogával összefüggésben lenne.

A fenti adatoknak az 1941 december 31-i helyzetet kell feltüntetniük. Azokkal a társaságokkal szem-

ben, amelyek nem alkalmazkodnak ezekhez a rendelkezésekhez az 1941 március 4-i 533. számú rendelet törvény, valamint az összes románosítási rendelet törvények előírásait alkalmazzák.

A románosítási államtitkarság másik rendelkezése a hivatalos lap 1941 december 2-i 286. számában megjelent 70.216. számú államtitkári határozatra való hivatkozással kimondja, hogy az egyéni cégek által benyújtandó adatok határidejét február 15-ig meghosszabbították. Azokkal a cégekkel szemben, amelyek nem hajlják végre a rendelkezést, az 1941 március 4-i 533. számú rendelet törvény, valamint az összes románosítási rendelet törvények előírásait alkalmazzák.

Horvátország külkereskedelme

A horvát állam a háboru közepette keletkezett, ami egymagában eléggé magyarázza a gazdasági és kereskedelmi élet megszervezése körüli nehézségeket. A Délszlávia elleni hadjárat során számos készlet, gép és mindennemű berendezés ment tönkre, továbbá sok közlekedési út és eszköz semmisült meg. Ebhez járultak a fiatal állam jogi és politikai megszervezésének gondjai, amelyek az usztasa-forradalom minden rendelkezésre álló erejét igénybe vették. Érthető tehát, hogy még nem lehet a horvát gazdasági állam és külkereskedelmének végleges formájáról beszélni.

Az eddig elért eredményeket mégis tekintélyesen kell mondanunk. Az első statisztikai adatok mutatják, hogy a horvát kivitel 480, a behozatal pedig 327 millió kunát tett ki, ami a mérleg 153 millió aktívumának felel meg. Az itt szereplő mennyiségek és értékek ugyan egyelőre aránylag csekélyek, de az ország gazdasági vezetősége lényeges fejlesztést szervez egy egységes külkereskedelmi terv kidolgozása és megvalósítása révén.

A kiviteli cikkek között első helyen a fa és fatermékek állanak 202 millió kunával. Ezután következnek az állati termékek 116 millióval (ebből 75 millió eskó a tojás kivitelre), vegyi termékek 43, bányatermékek 50, gyümölcs 10 millió kunával, stb. A horvát kiviteli cikkek közül a különböző élelmiszerek, vasérc, bauxit, tanin, épületfa és szén örvend a legnagyobb keresletnek, de a korlátolt mennyiségek miatt nem lehet mindig kielégíteni a külföld érdeklődését.

A horvát kivitel alakulásában érdekes változást lehet észrevenni, amely részben az új állam adottságai miatt, részben csak átmeneti okokkal áll összefüggésben. Így mindenekelőtt az állatkivitel visszaesése öltik szembe, a háborút követő első idők tömeges és ellenőrizetlen állatkivitele, valamint a takarmányhiány az oka. A zsirke kivitel kilátásai jók. A baromfi- és tojás kivitel lanyhább, mert nincsenek megfelelő hűtőházak és emellett a fogyasztás is megnövekedett. A gyümölcs-termés is megőrtte magát a közepesnek ebben az évben.

A behozatal 327 millió kunája a következő főbb cikkek között oszlik meg: gépek 85 millió, textilárk 55, vegyi termékek 49, élelmiszer 29, papír 15 millió stb. Ezekhez a számokhoz meg kell jegyezni, hogy a horvát gazdaság-kereskedelmi élet legnagyobb pro-

blémája a népelemezés volt és marad. Horvátországban óriási passzív területek vannak, úgyhogy a gabonatermés a jelenlegi nagyarányú megszorítások mellett sem lesz elegendő. További gondot okoz az iparnak nyersanyagokkal való ellátása, főként réz, antimon és alumínium, valamint különböző savak, papír és cellulóze beszerzése.

Horvátország legnagyobb külkereskedelmi partnere az elmúlt hat hónapban Németország volt, míg második helyen Olaszország áll. Németország leginkább fát, érceket, vegyi és élelmiszereket vásárolt, melyekért cserébe szén, kokszot, szövött árut, gépeket és más készárut adott. De sikerült a horvát államnak a többi országokkal is kereskedelmi megállapodásokat létesíteni, mégpedig egymás után Svájc, Romániával, Magyarországgal, Bulgáriával, Szlovákiával és Finnországgal. Egyelőre meg nincs szó alapvető kereskedelmi szerződésekről, hanem csak átmeneti megállapodásokról, melyek az árucseréforalmat a pillanatnyi adottságokhoz hivatottak hozzáidomítani. A fölnemsorolt államokkal is megindult a kereskedelmi viszony, de egyelőre csak közvetlen árukompenzáció alakjában, úgyhogy ennek a résznek csak mérsékelt jelentősége van a horvát külkereskedelm szempontjából.

A fizetési kérdést csaknem az összes esetekben sikerült egyszerűen és nehézség nélkül megoldani. Alapul a kiring szolgál; az elszámolás márkapartícióson történik, miközben 20 kunát vesznek egyenértékűnek egy birodalmi márkával. A régi tartozások és követelések elszámolása nagyrészt szintén megtörtént. Megoldásra vár még a szállítási kérdése. mégpedig nemcsak a kérdések között, hanem belső szempontból is, mert a vagonhiány mellett még mindig számolni kell az egyes országrészekben uralkodó áldatlan állapotokkal. A többi kérdések közül, melyek közvetlenül vagy közvetve összefüggésben állnak a külkereskedelmével, említhetők a mezőgazdasági és ipari termelés fokozása, a szükséges nyersanyagok beszerzése, az árak szabályozása, az állami ellenőrzés megszervezése és szakképzett gazdasági elemek alkalmazása. Mindezek a kérdések természetesen szorosan összefüggenek egymással és a horvát külkereskedelm csak akkor tudja fölvenni tudni végleges alakját, ha mindezekre sikerült megnyugtató megoldást találni.

Nyersanyagviszags Amerikában. A távolkeleti háboru következtében, bizonyos tekintetben igen nagy szükség lesz Amerikában nyersanyagokra. 1940-ben az Egyesült Államok 980 millió dollár értékben hoztak be távolkeletről nyersanyagokat. A hadviselésnél nélkülözhetetlen kaucsuk nyolc tizedrészét szintén onnan hozták. A borneói kaucsuk a legjobb a világon, de ezt már a japánok szállítják hazájukba. Cinket, bauxitot, valamint wolframércet szintén Borneo és Celebesz adott Amerikának, anti-mon pedig Hongkongon át érkezett hajókon. A japán selyemkivitel beragya sa által máris több százezer amerikai maraot munka nélkül. Mivel pedig Amerikában a szintetikus gumi előállítását ugyszólván teljesen megszünt, ez azt jelenti, hogy az eme szakmában dolgozó két millió munkás szintén elvesztette életlehetőségét.

A portugál kormány elbocsazza a fémeket. A portugál kormány azonnali hatállyal elrendelte a réz-, bronz- és cinkészletek elbocsátását. Az intézkedéssel megszűnt a fenti fémek szabadkereskedelmi forgalma.

A török kivitel szabályozása. A török kereskedelmi miniszterium elrendelte, hogy a jövőben a török kivitel és bevétel csak az import-export szövetségén keresztül lehet lebonyolítani.

Uj tízfontos török bankjegyek. Törökországban új tízfontos bankjegyeket bocsátottak forgalomba. A bankjegyek Németországban készültek.

Nemzeti iparaggá fejlesztik Bulgáriában a szójabab termelését. Bulgáriában a mult év folyamán hetvenezer hektár területen termeltek szójababot. A kormány a szójabab termelését nemzeti iparaggá kívánja fejleszteni és ebből a célból jelentékenyen növeli a szójababba bevetett területeket.

Határidő napló

JANUÁR 25:

Behozatali engedély iránti kérvényeket eddig a napig kell benyújtani a nemzetgazdasági miniszterium behozatali ügyosztályánál.

JANUÁR 31:

Carol-fejes 250 leies érmék becserélése lejár.

Vállalatok személyzeti kimutatásának benyújtása a munkaügyi felügyelőségeken.

Zsidó alkalmazott tartó vállalatok eddig a napig kötelesek kérni a megyei románosítási felügyelőségektől a zsidó alkalmazott-tartási engedélyek kiállítását.

Visszacsatolási kölcsönjegyzés utolsó napja.

Azok a személyek, akik eddig a napig buza- és árpaajadalmi ajánlatot tesznek az államnak, huszezer lei jutalmat kapnak minden vagon buza és tizenöt-ezer leit minden vagon árpa után.

FEBRUÁR 3:

Gyapotfonódnaknak a nemzetgazdasági miniszterium nyersanyagosztályához külön a katonai és külön a polgári célokra kapott nyersanyag, gyártott és leszállított gyapotfonalmennyiség léthetenkinti bejelentési kötelezettségének határideje.

Egvedű álló férfi különbejárato

butorozott szobát

keres. Cimeket a timisoarai kiadó-hivatalba, Azonnalra, nem zónában jeliqére, vagy 28-10 telefonszám a-tti kerek

Sport

Magas színvonalu, hatalmas küzdelmeket vívnak Boroszlóban Európa legjobb öklözői

A tizenketezer nézőtérre méretezett hatalmas boroszlói sportcsarnokban állandóan mintegy nyolcezer néző kíséri figyelemmel a háborús Európa-bajnokságokon résztvevő tizenegy nemzet fiatalok küzdelmét.

Ezek a küzdelmek csaknem egytől-egyig mind magas színvonalu sportot hoznak, ami természetes is, mert

Európa öklözőinek színe-java adott találkozót Boroszlóban.

Már az előmérkőzések során is sok olyan mérkőzés van, amely csak nagy nemzetközi viadalok alkalmával látható.

Az a tény máris megállapítható, hogy mint az ilyen kieséses küzdelmek mind, úgy ez sem ad majd igazi képet a nemzetek sorrendjéről. A sorsolás szelelye gyakran már az előmérkőzések során olyan versenyt állít egymással szembe, akik tudásban csaknem egyenrangúak. Mégis az egyikből bajnok lehet, míg a másik kiesik már az elején és nem kerülhet a tudásának megfelelő második vagy harmadik helyre sem. Ezekre a helyekre pedig olyanok jutnak, akik bár kisebb tudásúak, de a sorsolásuk szerencsésebb.

Igy volt ez például néhány magyar öklöző sorsolásánál is, akik közül Torma az egyik bajnokjelölt.

Az előmérkőzések során vereséget szenvedett,

az ugyancsak bajnokjelölt német Raeschekthól. Vagy Homolya és a nagyírú Ten Hoff esetében, ahol ugyancsak a német győzött az előmérkőzésen.

Néhány további eredmény az előmérkőzések mintegy ötven küzdelméből:

A magyar Frigyes pontozással győz Hansson svéd fölött. A német Baumgarten a félnehézsúlyban legyőzi az olasz Peregrinit. A horvát Sikics és a szlovák Kelemen kezűkhöz méltó viaskodása vidám percekot okoz a közönségnek, győz a horvát. A német Profitlich és a svájci Müller küzdelméből a német kerül ki győztesként. A továbbiak során a svéd Krüger az olasz Dannit és az olasz Paoletti a spanyol Martost veri ki a küzdelemből. A magyar Vojnovics és a finn Pintuonen küzdelméből a finn versenyző került ki győztesként. A nehézsúlyban a német Peiri a spanyol Guertit, míg a félnehézsúlyban a hollandus van Vliet a hollandus világbajnok visszavágót adott Gerardinnak, a francia vágtabajnoknak. Gerardin óriási küzdelme után legyőzte a hollandust.

magyar Jászait legyőzve jutott tovább. Nagy sikert aratott a Torma II. mellett másod válogatottként elvitt Szentgyörgyi, a magyar versenyző ugyanis német váltósúlyú ellenfelével szemben az első menetben oly rosszul esett hátra, hogy fejét alaposan beütötte a szorító padozatába, de a második és harmadik menetben nagy harc után mégis győzött. Az olaszok közül Paesani a svájci Dittrich, Bonetti a szlovák Bauer, míg Bianchini és Vancini a spanyol, illetve hollandus ellenfeleiket legyőzve, szerezték meg a további küzdelemre a jogot. A középsúlyban a magyar Csontos a svéd Norénnal került szembe, győzött a jónévű svéd pontozással. A dán Cristensen spanyol ellenfelével szemben jutott tovább.

Ez a rövid beszámoló az eddigi küzdelmekről, amint a bővebb tudósítások birtokába jutunk, még visszatérünk az EB-részletesebb méltatására.

Sport hírek mindenfelől

Hét nemzet vívőversenye lesz Innsbruckban február 28-án. A tervek szerint a rendező németeken kívül Dánia, Horvátország, Románia, Magyarország, Olaszország és Szlovákia legjobbjai csapnak össze mindhárom fegyvernemben, sőt a hölgyek is.

Íme a magyar teniszranglista tervezet: 1. Asbóth József, 2. Gábori Emil, 3. Szentpéteri Emil, 4. Ferenczy Emil dr., 5. Szigeti Ottó, 6. v. Bánó Lehel, 7. Frigyesi Tibor, 8. Katona Zoltán, 9. Macskási Vladimir, 10. Romhányi Béla, 11. Mayer Sándor dr., 12. Dallos Béla. A ranglista tervezet összeállításánál a magyar belföldi eredményeket vették legelső sorban számításba. A tervezet „szentesítése” csak az egyesületek és a szövetség hozzájárulása után történik meg.

Joe Louis, a hívatásos nehézsúlyú öklözővilágbajnok a newyorki Madison Square Gardenben mérkőzött Buddy Baerrel, Max Baer egykori világbajnok öccsével. A néger világbajnok már az első menetben kiütötte Buddy Baert.

Van Vliet, a hollandus világbajnok visszavágót adott Gerardinnak, a francia vágtabajnoknak. Gerardin óriási küzdelme után legyőzte a hollandust.



Sí-felszerelések

A. M. Mülley

Sport-Optik-Foto

Timisoara I., Str. Solderer 11
Fiók: IV., Bulev. Berthelot 10 Telefon 10-19



Bucuresti, 7.55: Hírek, hangfilmezek. 12: Zenekari hangverseny, enekszamokkal. 12.30: Hírek. 12.50: Katonaóra. 13.50: Német nyelvű hírek. 14: Rádióhíradó, 14.20: Hangfilmezek. 14.30: Szentesítés órája. 18: Hírek. 18.05: Ujjasági óra. 19.15: Ének. 19.50: Német nyelvű hírek. 20: Rádióhíradó, sport. 20.15: Énekhangverseny. 20.40: Előadás. 21: A rádiózenekar hangversenye. 22: Hírek. 22.20: Kávéházi zene Brassov (Brassóból.)

Budapest 1. 6.40: Ebresztő, torna. 7: Hírek, utána hangfilmezek. 10: Hírek. 10.15: Hangfilmezek. 11.20: Hangfilmezek. 11.40: Muzseumi ismertetés. 12.10: Katonaóra. Közben 12.40: Hírek. 13.45: Hangfilmezek. 14.30: Hírek. 14.45: Műsorismertetés. 15: Arfolyamhírek. 15.20: Szalonzenekar hangversenye. 16.10: Ifjusági félóra. 16.45: Hírek. 17.15: Hajdu Anna és Rádai László magyar nótákat énekel. 18.10: Felolvasás. 18.45: Előadás. 19: Hírek. 19.20: Innen-onnan. Helyszíni közvetítés. 19.45: Előadás. Elbeszélés. 20.10: A bécsi operett. Hangképek. 21.40: Hírek. 22.10: Mikrofón-ból, közben 23: Idegennyelvű hírek. 24: Hírek.

VASÁRNAP, január 25.

Bucuresti rádióműsora lapzártáig nem érkezett meg.

Bucapest I. 8: Hangfilmezek. 8.45: Hírek. 9: Görög katolikus istentisztelet. 10: Egyházi ének és szentbeszéd. 11.15: Evangélikus istentisztelet. 12.15: Ifjusági félóra. 12.45: A rádiózenekar hangversenye. Közben 13: Papp Jenő rádiókrónikája. 13.45: Hírek. 14: Hangfilmezek. 15: Időszéri gazdasági tanácsadó. 15.45: Csipkerózsika. (Mesejáték.) 16: Halász Gyula előadása. 16.15: Munkások éneke. 16.40: János bácsi szekeret vett (Előadás.) 17: Hírek. 17.20: Magyar nóták. 18: Szerelmes szöveg. Szelezky Zita versüket szaval. 18.20: Szentgyörgyi László hegedül. 18.45: Az első ballépés. Vaszary Piroška vidám csevegése. 19: Hírek. 19.20: Szalonzene. 20: Sporteredmények. 20.10: A fekete kakas. Hangjáték Mikszáth Kálmán elbeszélése nyomán. 21.10: Tárcezen. 21.40: Hírek. 22.10: Szórákozott zene. 23: Idegennyelvű hírek. 23.25: Cigányzene 24: Hírek.

Apróhirdetések

Aktuális

Gyermekek melé keresek kezesbony. Istenigens. megbízható lányt. Ajánlatokat „Videk” jellegre a timisoara-i kiadóba kérek. (3265)

Bejáróan kínápra, iratokkal felvétetik. Timisoara IV., Str. Ion Bratianu 29. sz., III. emelet, ajtó 11. (7300)

Egyredőző, idősebb, megbízható kocsist, aki fejéshez is ért, felveszek. Siebold, Timisoara II., Str. Telegrafului 22. (167)

Zsidónó gyermektelen házaspárhoz, házvezetőnének, családtagként kezelve, keresetlik. Csakis házunkához szokott egyén jöhet számításba. Timisoara IV., Spl. T. Vladimirescu 27. szám. II. emelet, ajtó 7. (3332)

Egy élelmiszer és egy rapszámot felveszünk. Timisoara I., Bulev. Carol 45 (162)

Jó házból való fiut tanonknak keresünk. Bőröcszműves műhelybe. „Novlux” Timisoara III., Str. Treboniu Laurean 5 szám. (160)

Keresünk segéd, aki öklöz és borotvák köszörüléséhez ért, felvétetik. Centrala Optica (volt Kecskeméti) Timisoara I., Bul. Rogeale Mihai. (3331)

Fémművesegédet sürgösen keresünk. Szabó Lajos fémáruüzem, Arad. Calea Saguna 110. (1140)

Lapkihordót felveszünk. Jelentkezni a timisoara-i kiadóhivatalban.

Mindenes rendes, megbízható felvétetik. Timisoara I., Str. Brăniște 1, I. em. 1. (7320)

Fotokameránszó, aki amatőr munkákban jártas, felvétetik. Fotoptic-óg, Timisoara I., Piata Bratianu 3. (153)

Keresetlik kereskedőségéd, vagy pincér, fiatal, aki bodegában dolgozott, a román és német nyelvet bírja. Cim: Reșita, Str. A. T. Popovici 45. szám. Maior. (151)

Keresünk praxissal bíró és románul, németül tudó tisztviselőt, helyben mozgósított. Cim Rudolf Mossenál, Arad. Str. Eminescu 8. (1169)

Lapkihordó vagy nő

azonnalra felveszünk

PUDOLF MOSSER Arad, Str. Eminescu 8

Keresetlik kereskedőségéd, vagy pincér, fiatal, aki bodegában dolgozott, a román és német nyelvet bírja. Cim: Reșita, Str. A. T. Popovici 45. szám. Maior. (151)

Mindenés azonnalra vagy február 1-re felvétetik. Timisoara IV., Str. D. Sturdza 60 sz. (3333)

Mindenest felveszek. Arad, Strada Mocioni 17. szám. (7003)

Takarításhoz fiatal bejárónót keresek. Timisoara III., Str. Odobescu 25. (7200)

Állást keres

Szociálisták gazda aki megfelelő jártassággal bír a gazdaság modern vezetése terén, nagyobb birtok vezetését elvállalná. Százalékért vagy fixfizetésért. Ajánlatokat „Diplomás gazda” jellegre a timisoara-i kiadóba kérek. (175)

Pincemester, szaktudással és nagy gyakorlati több éves bizonyítvánnyal, megfelelő állást keres borpincészetben vagy sörgyárban. Románul, németül, magyarul és spanyolul beszél. Nagy János, Brad, Postrestan. (1214)

Lakás

Kétszobás, fürdőszobás, esetleg konyhával lakást sürgösen keresek. Timisoara, telefon 40-23. szám. (7201)

Különböző színeken butorozott szoba, fürdőszoba használatlaltal, egyedül álló férfinak kiadó. Ajánlatokat „Zóna” jellegre a timisoara-i kiadóhivatalba kérek. (7050)

Elegáns butorozott szobák azonnalra kiadó. Információ: Pynkerton-boy, Timisoara I., Str. Lonovici 5. sz. (172)

Adás-vétel

Ebenedek, hálószobák, kombinált szekrény, matracok, ottománok, Thonet-székek, varrógépek, konyhabutorok, egyes ágyak szekrények stb. olcsón kaphatók Bludariunál, Timisoara IV., Piata Libert 2, az udvarban. Megvételre keresünk lakásokban teljes lakásberendezéseket, szőnyeget, varrógépeket, stb. Magas ártékú felvételünk. (3293)

A Tempo bizományi üzlet Arad (Fischer Eliz-palota) ajánl: keleti és belföldi szőnyeget, irasztalokat, varró- és trógepeket, hálószoba-, ebédlő- és szalonbutorokat, csillárokat, festményeket, rekamiéket, kasszakat, egyes butorokat. Porcellánok és disztárgyak nagy választékban. Veszünk megbízónok részére: teljes lakásberendezéseket, modern és antik butort, szőnyeget, ezüstöt, varrógépet, nemes porcellánt. Tempo, Arad (Fischer Eliz-palota). Telefon: 19-75. (4250)

Zongora, rövid, pánccel szerkezetű, kijelölés alapján eladó. Megtekinthető 2-4 óra között. Cim Rudolf Mossenál, Arad, Strada Eminescu 8. (1217)

Keresek megvételre 2-4 hónapos hím kutyát. Címetek Rudolf Mossenál, Arad Str. Eminescu 8. (1218)

MINDENEST azonnalra felveszek —
Cím: II. Str. Cantacuzino Nr. 3, (Mándrunénál).

Imling Konrád végrehajtási törvény megvételre keresek. Árát és címet kérek a timisoarai kiadóban leadni. (7406)

Tisztítóröngyöt vesznék. Timisoara III. Str. Brâncoveanu 6. sz. (3238)

Üzletházat bérbé, vagy megvételre keresek vidéken, vagy Aradon. Ajánlatokat Rudolf Mossehoz Arad, Str. Eminescu 8. szám. (1203)

Figyelem! Állandóan prima friss tejszín kapható, valamint Noszolyi- és Casino-sajt. Konya-tejcsarnok, Piata Avram Iancu 21. Aradon. (1202)

Kocsibunda (női és férfi) kifogástalan állapotban, jutányos áron eladó. Timisoara II., Str. Petru Tegle 1. szám, I. emelet 6.

Traktorokat, cséplőgarnitúrákat, motorokat és malmigépeket magas napi ár mellett vesznék. Friedrich Desideriu, Timisoara II., Str. Cogalniceanu 8. szám (3230)

Veszek jó állapotban rövid kereszturos zongorát. Arad, Calea Victoriei 32. (1194)

ELADÓ ÉPÜLETTEL: 12 hold szántó Peciora határában, 2 hold szántó Aradhoz közel, 7 lakásos bérház a Belvárosban, 3 lakásos magasföldszintes bérház a Belvárosban, nagyon szép, 1939-ben égetett téglából épült lakóház 600 négyszögletes kerttel radii külvárosban. — Vételre keresünk kisebb-nagyobb magán- és bérházat. Lakások cseréje. Ingatlanok cseréje cedált területeiről. „COMERTUL BANATEANU” Agentura Generala, Bucurean Dumitru, Arad, Str. V. Goldis 5. Telefon: 26-35.

Perzsaszőnyeg, 3x3, eladó. Érdeklődni 2—4 óra között. Fratelia, XII. utca 1. szám. (166)

Röngyöket, melyek háztartásban fölöslegesek, magas napi áron vesznék. Friedrich Desideriu, Timisoara II., Str. Cogalniceanu 8. (3231)

Télikabát, sötétkék 13—15 éves gyermeknek, kitűnő állapotban eladó. Arad, Tudor Vladimirescu 10. sz. Földszint. (1197)

Főtógép eladó. Sima és csöktéses, Wedermann, majdnem új, minden hozzá 30/7, 36/7. Haas, Timisoara Uniri-tér 5. (174)

Eladók egy előszobafal nagy tükörrel, függőlámpa, egy ágyszófonybetét, szobadiszvirágok állványal, újságpapíros és üvegek. Megtekinthetők 9—5-ig Timisoara III., Str. Badescu 11. sz., ajtó 3 sz. (174)

Mangolica hízó 90 kg.-os eladó. Uj Fredorí, Str. XV. 23. sz. (173)

Zománczott zsirosbödn, jó állapotban, megvételre kerestetik. Cím a timisoarai kiadóban. (7081)

Megvételre kerestetnek

MAV. Hofherr- vagy Gazdasági-gyártmányu, lehetőleg golyósapágyas, használt cséplőgépek és cséplőgarnitúrák, bármilyen nagyságban, ugyszintén használt Fordson- és WD. Hanomag-traktorok A részletes ajánlatokat szíveséggel továbbítja: Sotész József, Timisoara III., Str. Memorandului 20. szárn.

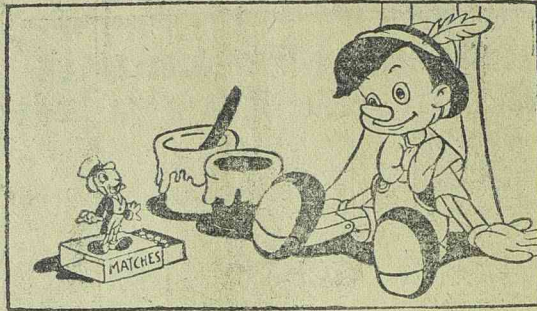
Eladó perzsabunda, Singer varrógép és egy Czeiler-féle mángorló. Cím: Rudolf Mosse Arad, Str. Eminescu 8. sz. (1221)

Eladó jömeneteli fodrászüzlet. Cimeket Rudolf Mossehoz, Arad, Str. Eminescu 8. (1222)

Ptém galléros női szövetkabát, szilkskibunda, férfitélikabát középtermetre, miad kifogástalan, olcsón eladó. Timisoara IV., Str. Fröbi 36. II. emelet 25. (3334)

CAPITOL TIMISOARA

Nagysvabásu fantázia, nagyszerű rajzokban



PINOCCHIO KALANDJAI

Collodi meséje nyomán. — Színes film. — Egy film, amelyet gyermekeknek és felnőtteknek látniuk kell!

Eladó modern gyermekkocsi, vaskályna, lábzsák, 41-es bakancs, pokróc, szalmazsák, üllőkád, gyermekágy. IV., Str. Fröbi 36. II. emelet 25, Timisoara. (3335)

Vennék kis házat vagy telket Párneava elején. Cím: Rudolf Mosse, Arad, Str. Eminescu 8. sz. (1213)

Különféle

Bérbevennék 8—10 évi időta tamra 50—150 holdig prima tanyásbirtokot, gazdasági épületekkel, esetleg gazdasági felszereléssel. Részletes ajánlatokat Locotenent Clujan Adrian, St. Varsin. (1165)

10.000 leji jutalmat adunk aki visszaadja vagy utbaigazítást ad a kedden elveszett irattáskában volt iratokra. Cím Timisoara-Belváros, Scherter ház, I. em., ajtó 10.

Szemorvosi próbakeret elveszett, kérem jutalom ellenében Timisoara III., Str. Doja 12. szám, földszint 1. sz. alatt leadni. Fein. (168)

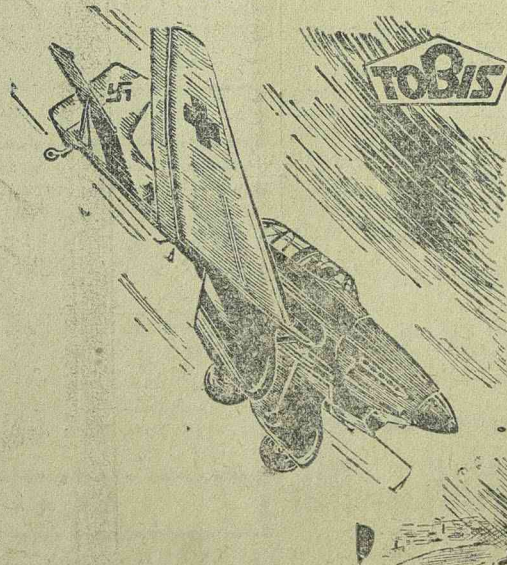
Richter-féle építőkökkét vennék. Cimeket Rudolf Mossehoz, Arad, Str. Eminescu 8. (1215)

Egy pár új szántalp, hintó alá eladó. Arad, Ghiba Birta 26. szárn. (1216)

A POLLO (TIMISOARA)

Előadások 3, 5, 7, 9. Vasár- és ünnepnap d. e. 11 órakor

A repülés filmje



Tűzkeresztség

A német légiertő bamulatos teljesítménye a most folyó háboruban

Nyomatott a litográfia „Timisoara” környegében, Timisoara

Tökes iarsai keresek

Magas szénsav tartalommal rendelkező ásványvíz forrásnak üzembelvezéséhez, napi tízezer liter víz töltésére, minden engedély megvan. Ajánlatokat a timisoarai kiadóhivatal továbbít.

Bánási német kereskedő, széleskörű kereskedelmi gyakorlattal, kereskedelmi, vagy ipari vállalathoz társulna megfelelő tőkével. Ajánlatot „Bizalomra méltó” jellegre a timisoarai kiadóba kérek. (3330)

330 KAT. HOLD

I-a bánási szántó, állomás mellett, 4 hold belsőszéggel (7 épület, emeletes magtárakkal) nagy átalakításon és felszerelés 12.000.000 lei.

Hátschek, Arad, Bu. Carol 17

Bekapcsolódna komoly vállalkozásba, 100.000 leiel és személyes közreműködéssel nagy kereskedelmi r. t. létesített főtisztviselője (cégjegyző). Érdeklődők írjanak „Prima referenciák” jellegre a kiadóhivatalba. (161)

„Pietas” egyesület épületében egy irodahelyiség kiadó, mely esetleg borbélyműhelynek is megfelel. Timisoara I., Pietas (169)

Parneavaban

uj sarokház üzlethelyiséggel és több lakással egy 6, félmillió lei értékben, nagyváradi házzal elcserélendő. Lőrincingatlaniroda, Arad, Str. Eminescu 24.

Andéktárgyak, porcellán- és üvegárukban; jéni tüzzelődények kaphatók

L. Schmidt sz. Schuster-éél

Timisoara I., Str. Lovovics 3. szám. Telefon: 22-46.

HATSCHEK-egyházközség Arad, Bu. Carol 17 (v. 46), telef. 16-95

ARAK EZREKBEIN!

HÁZAK: 8000: belv. modern bérház. — 5500: bérház cca 11% jöv. — 5200: főtéri bérház cca 350.000 bto jöv. nagy telek — 3200: üzl. sarokház, cca 6% bto jöved. — 2500: 14 lakásos sarokház. — 2400: emeletes modern bérvilla, 3 kompl. összkomf. lakás, kert. — 2100: cottagevilla 4x2 szob. kompl. lakás, kert. — 2000: Központban 4 lakás, 300 öl elfelezhető gyüm. — 1700: sarokbérház, 1 nagy, 3 kis lakás, 15 parcellára osztott cca 4 hold bolgárkertészet. — 1600: belv. üzl. ház, 8 lakás — 1580: Horia-nál 4x2 szobás fürdőszobás. — 1500: 2 lakásos új villa. — 1400: Közkórháznál 2x5 sz. kompl. — 1300: belv. 3 bérlemény, 96 ezer bto. — 1100: Iancutérnél félemeletes 4 lakásos. — 900: külv. emeletes modern villa, 2 hold gyüm. — 700: Aradul-rcun 7 szobás, gazd. épül. — 650: II. kerületben 3 sz. fürdősz., kert, 600: u. o. 6 lakás, 350 öl gyüm. — 550: új 3 lakás, pince. — 530: 600: új üzl. ház, kert. — 500: 8 lakás, 36 ezer jöv. — 420: új 2 sz. villa. — 400: Aradul-noun új 2 sz. gazdasági épületek, 800 öl gyüm. — 350: gradistai, főt. mellett 2 lakásos. — 260: Cukorgyárnál 2 lakás. — 150: ségai, 2 sz., 300 öl kert. — **FÖLDEK:** 12000: Bánási 330 k. h. I-a szántó, állomásnál 7 épülettel, 6000: Timisoarától 20 km. 142 k. h. I-a szántó. — 3200: Aradtól 24 km-re 85 k. h. I-a szántó. — 2400: Severin-megyében 80 k. h. épületekkel. — 2000: Aradmezei 40 k. h. I-a szántó, tá. rával. Csereingatlanok minden árfokozatban

HIREDESSEN

A DÉLI HÍRLAPBAN!